

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 168/2008

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 168/2008

THE INSURANCE ACT
(C.C.S.M. c. I40)

Insurance Councils Regulation

Regulation 227/91
Registered October 17, 1991

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Establishment of insurance councils
- 3 Establishment of Manitoba Council
- 4 Terms of office
- 5 Chairpersons and vice-chairpersons
- 6 Delegation of powers to Manitoba Council
- 7 Delegation of powers to insurance councils
- 8 Annual report and financial statement
- 9 Access to superintendent
- 10 Expenses and remuneration

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Insurance Act*; (« *Loi* »)

"**insurance council**" means the General Insurance Council, the Life Insurance Council and the Insurance Adjusters Council established by this regulation; (« conseil d'assurance »)

"**Manitoba Council**" means the Insurance Council of Manitoba established by this regulation. (« Conseil du Manitoba »)

LOI SUR LES ASSURANCES
(c. I40 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les conseils d'assurance

Règlement 227/91
Date d'enregistrement : le 17 octobre 1991

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Création des Conseils d'assurance
- 3 Création du Conseil du Manitoba
- 4 Mandats
- 5 Présidents et vice-présidents
- 6 Délégation de pouvoirs
- 7 Délégation de pouvoirs aux conseils d'assurance
- 8 Rapport annuel et état financier
- 9 Accès à l'information
- 10 Dépenses et rémunération

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » *Loi sur les assurances*. ("Act")

« **conseil d'assurance** » Le Conseil des assurances I.A.R.D., le Conseil d'assurance-vie et le Conseil des experts d'assurance. ("insurance council")

« **Conseil du Manitoba** » Le Conseil d'assurance du Manitoba créé par le présent règlement. ("Manitoba Council")

Establishment of insurance councils

2(1) The following insurance councils are hereby established:

- (a) the General Insurance Council;
- (b) the Life Insurance Council;
- (c) the Insurance Adjusters Council.

2(2) The General Insurance Council shall consist of six to nine persons appointed by the minister, at least half of whom are licensed as general insurance agents under the Act.

M.R. 168/2008

2(3) The Life Insurance Council shall consist of six to nine persons appointed by the minister, at least half of whom are licensed as life insurance agents under the Act.

M.R. 168/2008

2(4) The Insurance Adjusters Council shall consist of six to nine persons appointed by the minister, at least half of whom are licensed as insurance adjusters under the Act.

M.R. 168/2008

2(5) A person appointed as a member of an insurance council who fails to maintain the required licence, or whose licence is suspended or cancelled, ceases forthwith to be a member of that insurance council, and the minister shall thereupon forthwith appoint a replacement in accordance with subsection (2), (3) or (4), as the case may require.

Establishment of Manitoba Council

3(1) The Insurance Council of Manitoba is hereby established and shall consist of two persons appointed by each insurance council from among its members.

3(2) A person appointed as a member of the Manitoba Council ceases to be a member thereof upon the cessation of the person's required membership in an insurance council, and that insurance council shall thereupon forthwith appoint a replacement in accordance with subsection (1).

Création des Conseils d'assurance

2(1) Les conseils d'assurance indiqués ci-dessous sont créés par le présent règlement :

- a) le Conseil des assurances I.A.R.D.;
- b) le Conseil d'assurance-vie;
- c) le Conseil des experts d'assurance.

2(2) Le Conseil des assurances I.A.R.D. se compose de six à neuf membres nommés par le ministre. Au moins la moitié de ces membres doivent être agents d'assurances I.A.R.D. autorisés par la *Loi*.

R.M. 168/2008

2(3) Le Conseil d'assurance-vie se compose de six à neuf membres nommés par le ministre. Au moins la moitié de ces membres doivent être agents d'assurance-vie autorisés par la *Loi*.

R.M. 168/2008

2(4) Le Conseil des experts d'assurance se compose de six à neuf membres nommés par le ministre. Au moins la moitié de ces membres doivent être des experts d'assurance autorisés par la *Loi*.

R.M. 168/2008

2(5) Cessent immédiatement d'être membres du Conseil d'assurance les personnes dont la licence expire, est suspendue ou est annulée. Le ministre nomme sans tarder un remplaçant conformément au paragraphe (2), (3) ou (4), selon le cas.

Création du Conseil du Manitoba

3(1) Le Conseil d'assurance du Manitoba est créé par le présent règlement. Chaque conseil d'assurance y nomme deux de ses membres.

3(2) Sont exclus du Conseil du Manitoba les personnes qui cessent d'être membres d'un conseil d'assurance. Ce dernier nomme sans tarder un remplaçant conformément au paragraphe (1).

Terms of office

4(1) Of the persons first appointed as members of the Manitoba Council and each insurance council,

- (a) two shall be appointed for a term of one year;
- (b) two shall be appointed for a term of two years; and
- (c) the remaining persons shall be appointed for a term of three years.

4(2) All members appointed under sections 2 and 3 subsequent to the appointments mentioned in subsection (1) shall be appointed for a term of three years and may be reappointed for one additional term of three years.

4(3) The minister may, for cause, remove or suspend any member appointed under section 2 or 3.

Chairpersons and vice-chairpersons

5 The Manitoba Council and each insurance council shall, at the beginning of each year, select two persons from among its members to serve respectively as its chairperson and vice-chairperson for that year.

Delegation of powers to Manitoba Council

6(1) The superintendent is authorized to delegate to the Manitoba Council all or any of the powers, functions and duties that the superintendent has under the Act and the regulations.

6(2) In addition to the powers, functions and duties delegated under subsection (1), the Manitoba Council is charged with the general administration of the insurance councils and may, for that purpose but without restricting the generality of the foregoing,

- (a) employ or appoint such persons as it deems necessary to carry out its functions;
- (b) establish and appoint the members of such committees as it deems advisable to assist it in carrying out its functions, and may prescribe the functions and duties of each committee;
- (c) subject to the approval of the superintendent, make rules for its own procedure, and supervise the procedure of each council subject to any rules made by the council for its own procedure;

Mandats

4(1) Parmi les premiers membres du Conseil du Manitoba et des conseils d'assurance :

- a) deux sont nommés pour un mandat d'un an;
- b) deux sont nommés pour un mandat de deux ans;
- c) les autres sont nommés pour un mandat de trois ans.

4(2) Les membres nommés en application des articles 2 et 3, après les nominations indiquées au paragraphe (1), le sont pour un mandat de trois ans, renouvelable pour la même durée.

4(3) Le ministre peut, pour un motif valable, destituer ou suspendre un membre nommé en application des articles 2 ou 3.

Présidents et vice-présidents

5 Au début de chaque année, le Conseil du Manitoba et les conseils d'assurance choisissent parmi leurs membres un président et un vice-président.

Délégation de pouvoirs

6(1) Le Surintendant peut déléguer, en tout ou partie, au Conseil du Manitoba les pouvoirs, fonctions et obligations que lui confèrent la *Loi* et les règlements.

6(2) En plus des pouvoirs, fonctions et obligations que lui sont conférés par le paragraphe (1), le Conseil du Manitoba s'occupe de l'administration générale des conseils d'assurance et peut notamment :

- a) employer et nommer les personnes dont il a besoin pour l'exercice de ses fonctions;
- b) créer des comités et y nommer les membres qu'il juge nécessaire pour l'aider dans l'exercice de ses fonctions; il peut également déterminer les fonctions et les responsabilités de chaque comité;
- c) sous réserve de l'approbation du Surintendant, établir des règles de procédure et surveiller le fonctionnement des conseils d'assurance qui sont assujettis à leurs propres règles;

(d) where so authorized by an insurance council, act as the insurance council's agent;

(e) initiate and engage in programs of consumer protection;

(f) make recommendations to the minister;

(g) enter into a contract with any person for any purpose related to the exercise of its powers and duties.

d) agir, sur demande, à titre d'agent d'un conseil d'assurance;

e) mettre en oeuvre des programmes de protection du consommateur et y participer;

f) faire des recommandations au ministre;

g) conclure des contrats liés à l'exercice de ses pouvoirs et de ses fonctions.

Delegation of powers to insurance councils

7(1) The superintendent is authorized to delegate to all or any of the insurance councils all or any of the powers, functions and duties that the superintendent has under the Act and the regulations.

7(2) Without restricting the generality of subsection (1), the superintendent may delegate to all or any of the insurance councils all or any of the following powers that the superintendent has under the Act:

(a) the power to issue or refuse a licence under section 371, 385 or 386 of the Act;

(b) the power to attach limitations or conditions to a licence under section 396 of the Act;

(c) the power to cancel or suspend a licence under section 375 or 385 of the Act;

(d) the power to consult on the reinstatement of a licence under subsection 395(2) of the Act;

(e) the power to carry out investigations.

M.R. 168/2008

7(3) Before exercising the power to refuse, revoke or suspend, or impose terms and conditions on, a licence delegated to it under subsection (2), an insurance council shall

(a) notify the applicant or licensee, and the insurer approving the licence application under section 370 of the Act, of the action that it intends to take;

(b) provide the applicant or licensee with the reasons for the intended action; and

Délégation de pouvoirs aux conseils d'assurance

7(1) Le Surintendant est autorisé à déléguer, en tout ou partie, les pouvoirs et les fonctions que lui confèrent la *Loi* et les règlements, à tous les conseils d'assurance ou à certains d'entre eux.

7(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), le Surintendant peut déléguer, en tout ou partie, à tous les conseils d'assurance ou à certains d'entre eux les pouvoirs suivants que lui confère la *Loi* :

a) le pouvoir de délivrer ou de refuser de délivrer une licence en vertu des articles 371, 385 ou 386 de la *Loi*;

b) le pouvoir d'assortir une licence de restrictions ou de conditions en vertu de l'article 396 de la *Loi*;

c) le pouvoir de suspendre ou d'annuler une licence en vertu des articles 375 ou 385 de la *Loi*;

d) le pouvoir de consulter sur la remise en vigueur d'une licence en vertu du paragraphe 395(2) de la *Loi*;

e) le pouvoir de mener des enquêtes.

7(3) Avant d'exercer le pouvoir de refuser de délivrer une licence, de la suspendre, de l'annuler ou de l'assortir de conditions, le conseil d'assurance :

a) avise le candidat ou le titulaire de la licence et l'assureur parrainant la demande de licence en application de l'article 370 de la *Loi* des mesures qu'il entend prendre;

b) fournit au candidat ou au titulaire de la licence les motifs de sa décision;

(c) give the applicant or licensee an opportunity to provide particulars showing why the action should not be taken;

and, forthwith after exercising the power, shall inform the applicant or licensee of the applicant's or licensee's rights with respect to re-application, reinstatement, removal of the terms and conditions, or appeal under sections 389 to 389.3 of the Act.

M.R. 168/2008

7(4) In addition to the powers, functions and duties delegated under subsections (1) and (2), each insurance council

(a) subject to the approval of the superintendent, may make rules for its own procedure;

(b) subject to the approval of the superintendent, may prescribe the educational and other standards that an applicant must satisfy and maintain to be eligible for the issue of a licence and to maintain a licence as an agent in the class of insurance being regulated by that insurance council or, in the case of the Insurance Adjusters Council, as an adjuster;

(c) with respect to persons licensed in the class of insurance regulated by that insurance council or, in the case of the Insurance Adjusters Council, as adjusters, may exercise the powers conferred by subsections 375(1) and (1.1) and 396(1) and (2) of the Act, and shall forthwith report to the superintendent all actions taken under those subsections;

(d) may authorize the Manitoba Council to act on its behalf in certain matters;

(e) may initiate and engage in programs of consumer protection;

(f) may make recommendations to the minister;

(g) may enter into a contract with any person for a purpose related to the exercise of its powers and duties;

c) permet au candidat ou au titulaire de la licence de lui fournir des renseignements qui pourraient influencer sur sa décision.

Immédiatement après avoir exercé les pouvoirs susmentionnés, il informe sans tarder le candidat ou le titulaire de la licence de ses droits relativement à une nouvelle demande, à une remise en vigueur, à la suppression de conditions ou à l'appel visé aux articles 389 à 389.3 de la *Loi*.

R.M. 168/2008

7(4) En plus des pouvoirs et des fonctions qui lui sont délégués en vertu des paragraphes (1) et (2), chaque conseil d'assurance peut :

a) sous réserve de l'approbation du Surintendant, établir ses propres règles de procédure;

b) sous réserve de l'approbation du Surintendant, fixer les normes, notamment en matière d'éducation, auxquelles le candidat doit satisfaire pour être admissible à la licence d'agent d'assurance de la catégorie qu'il vise ou, dans le cas du Conseil des experts d'assurance, à la licence d'expert d'assurance et la conserver;

c) en ce qui concerne les titulaires de licence d'assurance de la catégorie qu'il vise, ou, dans le cas du Conseil des experts d'assurance, en ce qui concerne les experts d'assurance, exercer les pouvoirs que lui confèrent les paragraphes 375(1) et (1.1) et 396(1) et (2) de la *Loi*, et doit aviser sans tarder le Surintendant des mesures qu'il a prises conformément aux paragraphes précités;

d) autoriser le Conseil du Manitoba à agir en son nom pour certaines affaires;

e) mettre en oeuvre des programmes de protection du consommateur et y participer;

f) faire des recommandations au ministre;

g) conclure des contrats liés à l'exercice de ses pouvoirs et de ses fonctions;

(h) subject to the approval of the superintendent,

(i) may establish ethical, operational and trade practices for agents or, in the case of the Insurance Adjusters Council, for adjusters,

(ii) may make rules providing for the establishment and enforcement of the practices referred to in subclause (i), and

(iii) may enforce the practices provided for under subclause (i).

M.R. 3/98; 107/98; 168/2008

7(5) In addition to the powers, functions and duties delegated under subsections (1), (2) and (4), the Life Insurance Council

(a) subject to the approval of the superintendent, may establish ethical, operational and trade practices for life insurance agents respecting

(i) the replacement of policies of life insurance, or

(ii) the sale of replacement policies of life insurance;

(b) may make rules providing for the establishment and enforcement of the practices referred to in clause (a); and

(c) may enforce the practices provided for under clause (a).

M.R. 80/97

Annual report and financial statement

8 The Manitoba Council and each insurance council shall, within 60 days after the end of each year, prepare and submit to the superintendent, in respect of its operations during that year,

(a) an audit financial statement; and

(b) a report, containing a summary of those operations and such other information as the superintendent may require.

h) sous réserve de l'approbation du Surintendant :

(i) adopter un code de déontologie pour les agents et, dans le cas du Conseil des experts d'assurance, pour les experts d'assurance,

(ii) prendre des règles prévoyant l'adoption et l'application du code de déontologie que vise le sous-alinéa (i),

(iii) appliquer le code de déontologie que vise le sous-alinéa (i).

R.M. 3/98; 107/98; 168/2008

7(5) En plus des pouvoirs et des fonctions qui lui sont délégués en vertu des paragraphes (1), (2) et (4), le Conseil d'assurance-vie peut :

a) sous réserve de l'approbation du Surintendant, établir, à l'intention des assureurs-vie, un code de déontologie à l'égard :

(i) du remplacement des polices d'assurance-vie,

(ii) de la vente de remplacement des polices d'assurance-vie;

b) fixer des normes pour l'établissement et l'application du code de déontologie visé par l'alinéa a);

c) appliquer le code de déontologie visé par l'alinéa a).

R.M. 80/97

Rapport annuel et état financier

8 Dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année, le Conseil du Manitoba et chaque conseil d'assurance rédigent, à l'intention du Surintendant, relativement à leurs activités de l'année :

a) un état financier vérifié;

b) un rapport contenant un résumé de leurs activités et tous les renseignements que peut exiger le Surintendant.

Access to superintendent

9 For the purpose of any review by the superintendent under subsection 396.1(11) of the Act, the Manitoba Council and each insurance council shall allow the superintendent access at all reasonable times to all records, documents, books, papers and correspondence in its possession or control relating to its operations, and shall permit the superintendent to take and retain possession thereof for purposes of the review for such length of time as may be necessary, and shall on request furnish the superintendent with all information in its possession or control relating to its operations.

Expenses and remuneration

10(1) All members of the Manitoba Council and each insurance council appointed under section 2, 3 or 4 shall be reimbursed for reasonable travelling, living and other expenses necessarily incurred in the performance of their duties as members.

M.R. 134/93

10(2) Each member of the Manitoba Council and each insurance council appointed under section 2, 3 or 4 shall be remunerated for attendance at meetings of the members in accordance with the following rates:

(a) \$175. per day in the case of a member of the Manitoba Council or an insurance council; and

(b) \$250. per day in the case of the member of the Manitoba Council or an insurance council who serves as its chairperson.

M.R. 134/93; 66/2004

Accès à l'information

9 Le Conseil du Manitoba et chaque conseil d'assurance permettent, à toute heure raisonnable, au Surintendant d'examiner en vertu du paragraphe 396.1(11), les documents, notamment les dossiers, les registres, les livres et la correspondance, qu'ils ont en leur possession et qui portent sur leurs activités. Ils lui permettent également de prendre et de conserver, pendant le temps voulu, les documents en question afin qu'il puisse les examiner. Ils fournissent de plus tous les renseignements en leur possession que le Surintendant leur demande sur leur fonctionnement.

Dépenses et rémunération

10(1) Les membres du Conseil du Manitoba et des conseils d'assurance nommés en vertu de l'article 2, 3 ou 4 ont droit au remboursement des dépenses raisonnables, notamment les frais de déplacement et de séjour, qu'ils ont engagées dans l'exercice de leurs fonctions.

R.M. 134/93

10(2) Les membres du Conseil du Manitoba et des conseils d'assurance nommés en vertu de l'article 2, 3 ou 4 ont droit à une rémunération pour assister à leurs réunions. Cette rémunération est établie selon les taux suivants :

a) 175 \$ par jour pour les membres du Conseil du Manitoba ou d'un conseil d'assurance;

b) 250 \$ par jour pour le membre du Conseil du Manitoba ou d'un conseil d'assurance qui agit à titre de président.

R.M. 134/93; 66/2004